STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 5 апреля 2012 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (GOVERNOR CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ЗАКЛЮЧЕНИИ СОГЛАШЕНИЯ, КОТОРОЕ БУДЕТ СПОСОБСТВОВАТЬ ДАЛЬНЕЙШЕМУ ПОВЫШЕНИЮ ЖИЗНЕННО-ВАЖНОЙ ХОЗЯЙСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ЗАЩИТЕ РАБОЧИХ МЕСТ И ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ НА КОНТЕЙНЕРНОМ ТЕРМИНАЛЕ RED HOOK CONTAINER TERMINAL

Сегодня Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил о подписании соглашения между Управлением портов штатов Нью-Йорк и Нью-Джерси (Port Authority of New York and New Jersey) и Таможенно-пограничной службой США (U.S. Customs and Border Protection, CBP), которое будет способствовать продолжению жизненно-важной хозяйственной деятельности, защите рабочих мест и обеспечению безопасности деятельности контейнерного терминала Red Hook Container Terminal в Бруклине в течение периода до 8 января 2017 г.

Данное соглашение, которое стало результатом широкомасштабного сотрудничества между Управлением портов (Port Authority) и CBP, позволит CBP обеспечить безопасность терминала и поддерживать на его территории проведение внешнеэкономических операций. В этом соглашении учтено уникальное месторасположение терминала Red Hook и потенциальное экономическое и экологическое влияние, которое может оказать прекращение осуществления на данном объекте определенных аспектов деятельности CBP.

Данное соглашение позволит сохранить 700 рабочих мест, которые существуют на контейнерном терминале Red Hook Container Terminal, и защитить государственные и частные инвестиции на сумму более 240 млн. долларов, которые уже осуществлены в терминал в районе порта в Бруклине.

«Это соглашение защищает сотни рабочих мест и позволяет сохранить оживленный коммерческий порт, который имеет огромное значение для экономики Бруклина», - сказал Губернатор Куомо (Governor Cuomo). «Сохранение терминала Red Hook обеспечит продолжение бесперебойных морских поставок в г. Нью-Йорк. Я благодарю Министра внутренней безопасности Джанет Наполитано (Homeland Security Secretary Janet Napolitano), Исполнительного директора Управления портов (Port Authority) Пэт Фойе (Pat Foye) и конгрессмена Джерри Надлера (Jerry Nadler) за сотрудничество с нашим офисом ради достижения этого результата».

«Мы высоко ценим усилия нашей делегации Конгресса по содействию в решении этого вопроса с Таможенной службой США (U.S. Customs)», - сказал Исполнительный директор Управления портов (Port Authority) Пэт Фойе (Pat Foye). «Мы благодарим Таможенную службу США (U.S. Customs) за ее преданность Red Hook и за то, что она поступила правильно в интересах регионального порта».

«Наше сотрудничество с Управлением портов Нью-Йорка и Нью-Джерси (Port Authority of New York and New Jersey) является отличным примером того, как федеральные ведомства, ведомства на уровне штата и местные органы власти могут объединить свои усилия для повышения безопасности, сокращения стоимости операций и активизации торговли на благо местной и региональной экономики», - сказал Робер Э. Перес (Robert E. Perez), директор операционного отдела CBP в Нью-Йорке (CBP's New York Field Operations). «Мы очень ценим наши отличные рабочие взаимоотношения с Управлением портов (Port Authority)".

сказал сенатор Чарльз Э. Шумер (Charles E. Schumer). - «Я рад тому, что Таможенно-пограничная служба США (Customs and Border Protection) была готова работать вместе с нами и решила сохранить этот таможенный пункт на территории терминала Red Hook, где ему самое место. Отправка грузов из Бруклина на Стейтен-Айленд и в Нью-Джерси представляла бы собой потенциальную угрозу безопасности, связанную с оправкой непроверенных, потенциально опасных грузов через весь Нью-Йорк по мостам, на которых и так постоянные пробки».

Сенатор Кирстен Джиллибренд (Kirsten Gillibrand) сказала: «Это отличная новость для работающего порта в Бруклине. Я рада, что контейнерный терминал Red Hook Container Terminal останется важным движущим фактором регионального экономического роста и главным местом назначения для товаров со всего мира».

Конгрессмен Джеррольд Надлер (Jerrold Nadler) сказал: «Данное соглашение о сохранении таможенного пункта на территории терминала Red Hook - это отличная новость для единственного контейнерного порта в Бруклине, а также для 700 рабочих и множества предпринимателей, которые зависят от его работы. Вместе с Губернатором Куомо (Governor Cuomo) и директором Управления портов Фойе (Port Authority Director Foye) я работал много месяцев над разрешением этого кризиса и обеспечением бесперебойной отправки и приема грузов. Не стоит и говорить о том, что контейнерный порт Red Hook имеет чрезвычайно большое значение для экономики Бруклина и для системы грузоперевозок нашего региона в целом. Это единственный контейнерный порт на восточном берегу реки Гудзон (Hudson River), на котором живет 2/3 населения региона, и его необходимо сохранить».

Конгрессмен Питер Т. Кинг (Peter T. King) сказал: «Я очень рад сегодняшней новости о том, что Управление портов Нью-Йорка и Нью-Джерси (Port Authority of New York and New Jersey) и Таможенно-пограничная служба США (Customs and Border Protection) смогли прийти к соглашению по данному важному вопросу. Контейнерный терминал Red Hook Container Terminal не только важный экономический актив региона, он также является чрезвычайно важным пунктом проверки грузов, представляющих собой потенциальный риск. Как председатель Комитета национальной безопасности (House Homeland Security Committee), я неизменно прилагал все усилия для обеспечения того, чтобы в Нью-Йорке были необходимые ему ресурсы для собственной защиты. Сегодняшнее объявление означает, что представляющие собой риск грузы будут транспортироваться через г. Нью-Йорк только после тщательной проверки сотрудниками Таможенно-пограничной службы США (Customs and Border Protection). Я отдаю должное и Таможенно-пограничной службе США (Customs and Border Protection), и Управлению портов Нью-Йорка и Нью-Джерси (Port Authority of New York and New Jersey) за их усилия, направленные на решение этого вопроса, и буду с нетерпением ждать продолжения работы с этими ведомствами».

Член Конгресса Найдия М. Веласкес (Nydia M. Velázquez) сказала: «Это объявление - великолепная новость для Бруклина и всего г. Нью-Йорк. Сохранение контейнерного терминала Red Hook

Container Terminal не только обеспечит безопасность нашей нации благодаря досмотру товаров, которые прибывают в нашу страну, но и позволит продолжать работу важному центру хозяйственной деятельности и местной торговли на территории Red Hook».

Конгрессмен Майкл Гримм (Michael Grimm) сказал: «Сегодняшнее объявление стало долгожданной хорошей новостью для местных жителей Бруклина и г. Нью-Йорк, которая поможет сохранить сотни рабочих мест и предотвратить ситуацию, когда грузовикам придется штурмом брать наши и без того переполненные улицы. Я отдаю должное усилиям Губернатора Куомо (Governor Cuomo), Управления портов (PANYNJ) и CBP, которые они приложили, работая в партнерстве, для содействия экономическому росту. Для тех из нас, кто боролся за сохранение и продолжение эффективной работы контейнерного терминала Red Hook Terminal, это соглашение на пять лет является именно тем решением, которое нам необходимо для обеспечения стабильной и безопасной работы терминала».

Мэр города Нью-Йорка (New York City Mayor) Майкл Р. Блумберг (Michael R. Bloomberg) сказал: «Контейнерный терминал The Red Hook Container Terminal является важным двигателем экономического развития города Нью-Йорк и всего региона. Это соглашение имеет решающее значение для сохранения 700 рабочих мест в нашем городе и для того, чтобы тысячам грузовиков не пришлось выезжать на его улицы. Оно также сделает возможным дальнейший рост контейнерного терминала и оживление работы городского порта».

Данное соглашение с Таможенной службой США (U.S. Customs) предоставляет стимул для планирования новых инвестиций в терминал и в прибрежную линию Бруклина в целом на протяжении пяти следующих лет. В настоящее время грузооборот терминала Red Hook равен объему товаров, общая розничная стоимость которых составляет 3,8 млрд. долларов США. Основными видами импортных товаров, которые завозятся на этот терминал, являются производственные товары и дорогие напитки; на экспорт в основном идут хозяйственные товары, продукты питания и медицинское оборудование.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418